

73. Atipe a o ko awọn ዓኒቲ o
paiya Oluwa wọn lọ sinu የግባ
idéra nijō-nijō titi nwọn yio fi de
ibé, awon oju የኑ ከብ, nwọn yio ti
ṣi silé, awon ti o nṣo ibé yio sō fun
wòn pe: Alafia ki o ma ba nyin, Isé
yin (ti ይሬ laye) dara, ki e si wō inu
rè ki e ይሬ gberé ninu rè.

74. Nwọn yio sōpe: Opé ni fun
Qloħun, ዓኒቲ O mu adeħun Rè şe
fun wa ti O si j'ogun ilē nā fun wa;
ti awa fi nṣo (kalé) sinu aye ti o wu
wa ninu የግባ idéra nā, Nitorina
esan awon oluše işe rere ma dara o.

75. Atipe iré yio ri awon
Malaika ti nwòn nrókirkira ይበባ
«Aliaraşı», ti nwòn yio ma şe
afqomq pēlu opé fun Oluwa wòn.
Atipe a o şe idajø ni arin wòn pēlu
ododo, atipe a o sōpe: Opé ni fun
Qloħun Oluwa gbogbo ይዳ.

(40) Suratu - Gāfiri

Ni orukq Qloħun Ajokke aiye,
Aşakke qrun.

1. Hā, Mīm, (Qloħun ni O mō
ohun ti O gbàlérò pēlu awon harafi
yi).

2. Isokalè Tirà nā lati qdø
Qloħun Alagbara, Oni-mimò ni.

3. Oluše-aforijin (Gāfiri) ይሬ,
Olugbà ironupiwada, O si le lati
gba esan iyà, Qlorę ni, ko si qloħun

وَسِيقَ الَّذِينَ أَتَقْوَاهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا
حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا وَفُتُحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ هُنَّ
خَرَّنَاهَا سَأَتْمُ عَلَيْكُمْ طَبْشٌ فَادْخُلُوهَا

خَلِيلِينَ

وَقَالُوا لِلَّهِ الْحَمْدُ لِلَّهِ صَدَّقَنَا
وَعَدَهُ وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ نَبْوَا مِنَ الْجَنَّةِ
حَيْثُ دَشَّأْ قَيْمَعْ أَجْرُ الْعَمَلِينَ

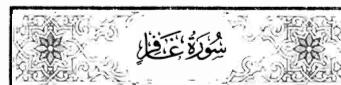
٧٦

وَرَأَيَ الْمَائِكَةَ حَافِرَتْ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ

يُسَيِّحُونَ بِخَمْدَرَرِهِمْ وَقُضِيَ بِيَنْمُهُمْ بِالْحَقِّ

وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

٧٧



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَم

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ

غَافِرِ الذُّبُبِ وَقَابِلِ التَّوْبَ شَدِيدِ الْعَقَابِ
ذِي الْقُلُوبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَهُ الْمَصِيرِ

miran bikoşe On; qdø Rè ni ipadasi.

4. Kosi eşiti yio şe atako sinu awon ɔrɔ Olóhun ayafi awon eşiti nwon şe aigbagbø, nitorina ki o maşé jeki bibø sihinsóhun wøn (niti igbadun) ninu Ilu na tan ø je.

5. Awon enia Nuha ti pe (awon ojise) ni opuro şiwaju wøn, ati awon ijo miran lèhin wøn, awon iran kôkan ti gbero si ojise wøn lati ki i molè, atipe nwon ti ba wøn se ariyanjiyan pèlu irø lati fi ba otito je, nitorina Mo ki nwon molè, atipe bawo ni igbesan iyà Mi ti ri i.

6. Atipe bayi ni ɔrɔ Oluwa rø ti şe lori awon eşiti o şe aigbagbø pe dajudaju awon ni ero ina.

7. Awon eşiti nwon gbe 'Al-Araşı' ru ati awon ti o wa ni agbegbe rø nwon nse afomø pèlu fifi ɔpè fun Oluwa nwon, awon si ni igbagbø si I, nwon si ntørø aforiji fun awon eşiti nwon gbagbø lododo: pe: Oluwa wa, anu Rø ati imø Rø so gbogbo nkan, nitorina fi oriiji awon eşiti nwon ronupiwada ti nwon si tèle oju qna Rø, ki O şø wøn ninu iyà (ina) Jahimi.

8. Oluwa wa, fi wøn sinu ɔgba idéra ibugbe ti yio ma bø titi, eyiti O ba wøn şe adehun rø ati awon ti

مَا يُجَنِّدُ فِيمَا يَتَبَيَّنُ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا

فَلَا يَعْرِكُهُنَّ مِنْ أَنْتَ

كَذَّبُتْ قَبْلَهُمْ فَوْمُؤْجَحُ وَالْأَخْرَابُ
مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِ
لَيَأْخُذُوهُ وَجَدَّلُوا بِأَنْبَطِلَ لِيُذْحَصُوا بِهِ الْحَقَّ
فَأَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابُ

وَكَذَّلَكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا
أَنْتُمْ أَصْحَابُ النَّارِ

الَّذِينَ تَحْكُمُونَ الْأَرْضَ وَمَنْ حَوَّلَهُ يُسَيِّحُونَ بِحَمْدِ
رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ مَاءَمُوا
رَبَّنَا وَسَعَتْ كُلُّ شَيْءٍ بِرَحْمَةَ وَعِلْمًا
فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ
وَقَهْمَ عَذَابَ الْجَنَحِ

رَبَّنَا وَأَذْخَلْهُمْ جَنَّتَ عَدِّنِ أَلَّيِ وَعَدَّهُمْ
وَمَنْ صَكَلَهُ مِنْ أَبَاهُمْ وَأَزْوَجِهِمْ

o şe dada ninu awon baba won ati awon iyawo won ati arömödömö won, dajudaju Iré ni Alagbara, Olögbon.

9. Ki O si şo won nibi buburu, ẹniti O ba şo nibi buburu ojo nã, dajudaju O ti siké rë, atipe eyini ni erenje ti o tobi.

10. Dajudaju awon ẹniti o se aigbagbø, a o maa pe won (lojø ajinde nigbati won ba ti wo ina) wipe: ibinu ti Olöhun si yin otobi ju ibinu ti arayin si arayin lo, nigbati a pe yin sibi igbagbø ododo ti ẹsi se aigbagbø.

11. Nwọn o sope: Oluwa wa, Iré ti pa wa lemeji, O si ti ji wa ni ẹmeji; awa si jẹwọ ẹşé wa. Nitorina njé oju ọna kan wa lati jade bi?

12. Awonyi je bę nitoripe dajudaju nigbati a ba pe Olöhun nikanşoşo ẹnyin e şe aigbagbø. Şugbøn ti nwọn ba nda nkan miran pø mọ Q, ẹnyin yio gbagbø. Nitorina idajo ti Olöhun ni, Ẹniti O ga, ti O si tobi.

13. On ni Ẹniti O nfi awon ãyah Rë, han nyin atipe O nsø ipese kalè fun nyin lati sanma, atipe kò si ẹniti yio gba iranti ayafi ẹniti o şeri kuro nibi dida nkan pø mọ Olöhun.

وَدُرِّيْتَهُمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

وَقَهُمُ الْسَّيِّئَاتُ وَمَنْ يَوْمَ يَدْرِيْ
فَقَدْرَ حَمَّةَهُ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ١٦

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّهُمْ لَمَفْتُ اللَّهُ
أَكْبَرُ مِنْ مَقْتُكُمْ لَفْسَكُمْ إِنَّمَا تَنْهَىُنَّ
إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ١٧

قَالُوا رَبُّنَا أَنْتَنَا الشَّيْنَ وَأَحِبَّنَا أَنْتَنَا فَأَعْرَفُنَا
بِلَدُنُنَا فَاهْلِ إِلَى حُرُوجٍ مِنْ سَيِّلٍ ١٨

ذَلِكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَجْهَهُ كَفَرُتُمْ
وَإِنْ شَرَكُوهُ تُؤْمِنُوا لِلْحُكْمِ بِهِ
الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ١٩

هُوَ اللَّهُ يُرِيكُمْ عَائِتَهُ وَيُنَزِّلُ
لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا
وَمَا يَنْدَكُرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ ٢٠

14. Nitorina ἑ kepe Qlohung niti ἑniti yio fi ododo ἑe ἑsin fun U, bi o fę bi awon alaigbagbó kò.

15. ἑniti oni awon ipo giga, Oni ite ἑla, A ma ju ἑmi (iše riran Rę) pęlu aşe Rę si ἑniti O ba fę ninu awon ἑrusin Rę, ki o le ma fi ἑe kilokilq (fun) qoj Ipade.

16. Ni qoj ti nwọn o jade (lati inu sare). Ti kinikan kò ni pamq fun Qlohung lqdq wọn. (Qlohung yio sope:) Tani ἑniti o ni ἑla ni qoj oni? Ti Qlohung Okanşoşo, Olubori (ni işe).

17. Loni yi ni a o san ἑsan olukuluku ἑmi nipa ohun ti o ἑe nişe. Kò si abosi kankan ni oni. Dajudaju Qlohung ni O yara ni iširo.

18. Atipe ki o fi qoj ti o nsunmø na ἑe kilq kilq fun wón, nigbatı awon ǫkàn ti o ba ga de gògongò, leni ti o kun fun ibanujé. Kò ni si orę imulę fun awon alabosi, atipe kò ni si oluşipę ti a o gba fun.

19. On si nmø ijamba awon oju ati awon ohun ti ǫkan fi pamq.

20. Atipe Qlohung yio dajq pęlu ododo. Atipe awon ti nwọn nkepe lęhin Rę nwọn kò le ἑe idajq kankan Dajudaju Qlohung ni Olugbørq, Ariran.

فَادْعُوا اللَّهَ مُحَمَّدَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلَّذِينَ
وَلَوْكَرَهُ الْكُفَّارُ ﴿١٦﴾

رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ دُوَّالُ الْمَرْسِ يُقْبَلُ الرُّوحُ
مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنذِرَهُمْ
النَّلَاقِ ﴿١٧﴾

يَوْمَ هُمْ بَدِرُونَ لَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ
لَّمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْغَيْرِ
﴿١٨﴾

إِلَيْهِمْ يَوْمَئِنْ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ
لَا ظُلْمَ يَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ
﴿١٩﴾

وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ الْأَزْفَةِ إِذَا الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ
كَطْمَانٌ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حِيمٍ وَلَا سَبِيعٍ
يُطْاعُ ﴿٢٠﴾

يَعْلَمُ خَاتَمَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تَحْفَى الصُّدُورُ ﴿٢١﴾

وَاللَّهُ يَعْصِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ
لَا يَعْصُونَ لَتَنَعَّثُ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ
الْبَصِيرُ ﴿٢٢﴾

21. Abi nwọn kò rin lọ lori ilè ki wọn woye si bi atubotan awọn ti o ti wa şiwaju wọn ti ri? Nwọn ni agbara ju wọn lọ nwọn si juwọn lọ ni ilapa lori ilè, sibesibé Qloahun je wọn niya nitori ęşę wọn. Nwọn kò si ri ęni gba wọn silè lqwó Qloahun.

22. Eyi je bẹ nitoripe awọn ojışe wọn wa ba wọn pēlu alaye ti o han, şugbon nwọn kò gbagbó, nitorina Qloahun pa wọn rę. Dajudaju On je Alagbara ti O le kókó ni iya.

23. Dajudaju Awa ran Musa nişé pēlu awọn ăyah Wa ati awijare ti o han.

24. Lọ si զdö Firiaona ati Hamana ati Karuna, şugbon nwọn sope: Opidan opuro ni.

25. Nigbati o mu otitö na de զdö wọn lati զdö Wa, nwọn sope: E pa awọn զmokunrin awọn ti nwọn gba a gbö ki ę si da awọn զməbirin wọn si. Ete awọn alaigbagbó kò şe nkankan ju işina lọ.

26. Atipe Firiaona sope: E ju mi silé ki npa Musa ki o kepe Oluwa rę. Dajudaju ęru mba mi ki o ma ba yi ęsin nyin pada tabi ki o fi ibaję gba ilè kan.

27. Atipe Musa sope: Emi sadı Oluwa mi ati Oluwa nyin lqwó gbogbo onigberaga ti kò gbagbó nipa qjọ işiro.

أَوْلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَفَكَ كَانَ عِنْقَبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ فُؤُودًا وَإِثْمًا رَّاءِ الْأَرْضِ فَأَخْذَهُمُ اللَّهُ بِذِلْكِ وَمَا كَانُوا لَهُمْ بِنَمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقِعٍ ﴿٦١﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا تَائِبِينَ رُسُلُهُمْ يَأْتِيُنَّهُمْ فَكَفَرُوا فَأَخْذَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ قَوْىٌ شَدِيدٌ ﴿٦٢﴾
الْعِقَابٌ

وَلَقَدْ أَزَّ سَلَنَامُوسَى بِتَائِبِتَكَأَوْ سُلَطَنِ مُهِيمِنٍ ﴿٦٣﴾

إِلَى فِرْعَوْنَ وَهَامَنَ وَفَرْوَونَ فَقَالُوا سَاحِرٌ كَذَّابٌ ﴿٦٤﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا أَفَلَا نُؤْلَمُ أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ وَآسْتَحْيُوا نِسَاءَ هُمْ وَمَا كَيْدُ الْكُفَّارُ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٦٥﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرْرُونِي أَفْتُلْ مُوسَى وَلَيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ﴿٦٦﴾

وَقَالَ مُوسَى إِنِّي مُعْذِلٌ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مَنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٦٧﴾

28. Atipe ọkunrin kan onigbagbọ ti o fi igbagbọ rẹ pamọ ninu awọn ẹni Firiaona sope: E o ha pa enia kan nitori pe o sope: Oluwa mi ni Qloahun, dajudaju on si mu otito ti o han wa fun nyin lati ọdọ Oluwa nyin? Atipe ti o ba je opuro ni, irọ rẹ wa lori rẹ, ti o ba si je olododo ni, apakan ohun ti o nṣe ileri rẹ fun nyin yio şe le nyin lori. Dajudaju Qloahun kò nfi awọn alaşeju opuro mọna.

29. Ẹnyin enia mi, ẹnyin ni ẹ ni ijọba loni ti ẹ si je alaşẹ lori ilè na, şugbọn tani le ran wa lqwọ ti iyà Qloahun ba de wa ba wa? Firiaona sope: Emi kò fi nkankan han nyin ju ohun ti mo ri lq, atipe emi kò fi nyin mọna miran bikoşe ọna ti o tq.

30. Atipe ẹniti o gbagbọ ni ododo wipe: Ẹnyin enia mi, emi npaiya iru ojọ (iyà) awọn ijo Ahsâb (ti odi mq pq) na.

31. Ni iru eyiti o şe awọn enia Nuha ati Adi ati Samudu ati awọn ti o tèle wọn. Qloahun kò si gbero lati şe abosi pēlu awọn ẹru (Rè).

32. Atipe ẹnyin enia mi, ẹru mba mi fun nyin nitori ojọ ti a o ma pe ara ẹni.

33. Ojọ ti ẹ o pēhinda ti ẹ o ma sa lq, kò ni si olugbani-silè fun

وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِّنْ أَهْلِ فِرْعَوْنَ
يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَنْفَقُوا لَهُ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّي
اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَأْتِ
كَذَّابٌ بِأَعْيَتِهِ كَذَّابٌ وَإِنْ يَأْتِ
يُصَبِّكُمْ بِعَظِيمٍ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ كُلَّ أَنْشَأَ
لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسَرِّفٌ فَكَذَّابٌ



يَقُولُ لَكُمْ أَمْلَكُ الْيَوْمَ ظَاهِرِينَ فِي الْأَرْضِ
فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَعْدِنَا إِنَّ اللَّهَ إِنْ جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنَ
مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَى وَمَا أَهْدِي كُمْ
إِلَّا سَيِّلَ الرَّشَادَ



وَقَالَ اللَّهُ أَنِّي بَنَقْوَمُ إِنِّي أَخَافُ عَنِيكُمْ
مُثْلَدَيْمَ الْأَحْرَابِ



مِثْلَ دَأْبٍ فَوْرَمُوجُ وَعَادٍ وَنَمُودٍ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ
وَمَا اللَّهُ بِرَيْدٍ ظَلَمًا لِلْعِبَادِ



وَنَقْوَمُ إِنِّي أَخَافُ عَنِيكُمْ يَوْمَ النَّسَادِ



يَوْمَ تُنَوَّلُونَ مُذَرِّبِينَ مَالَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ

nyin lqdq Qlqhun atipe eniti Qlqhun ba si lqna kò le si afinimona kan fun u.

34. Atipe dajudaju Yusufu tò nyin wa ni išiwaju pēlu ami ti o han, şugbon enyin kò ye şe tabitabi nipa ohun ti o mu wa fun nyin, titi o fi ku, e şope: Qlqhun ko ni gbe ojişे kan dide ləhin rē mō. Gęębayi ni Qlqhun nşı alaşeju oni-tabi-tabi lqna.

35. Awon ti nwon ma njian nipa awon ami Qlqhun laisi idi-qr̄o ti o wa ba wọn. Eşe nla ni lqdq Qlqhun ati lqdq awon onigbagbo ododo. Gęębayi ni Qlqhun nfi odidi di ɔkàn gbogbo onigberaga, ajeninpa.

36. Atipe Firiaona şope: Ir̄ hamana: mō ile ti o ga kan fun mi ki nle de qna na.

37. Qna sanma; nigbana emi yio le de ɔdq Qlqhun Musa, atipe dajudaju emi ro o si opuro kan. Gęębayi ni a şe je ki buburu işe Firiaona kun u loju, a si şe e lori kuro loju qna. Atipe ete Firiaona kò je nkankan bikoşe ɔfɔ.

38. Atipe eniti o gbagbo ni ododo şope: Enyin enia mi, e tèle mi, emi yio fi qna mō nyin ni qna ti o tɔ.

وَمَنْ يُصْلِلُ اللَّهَ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلِ يَالِيَتُ
فَارْتَمَ فِي شَكٍّ وَمَاجَأَهُ كُمْ يَهُ، حَتَّى إِذَا
هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ يَعْشَكُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ، رَسُولًا
كَذَّالِكَ يَضُلُّ اللَّهُ مِنْ هُوَ مُسْرِفٌ
﴿٢٧﴾

مُرَنَّابٌ

الَّذِينَ يُجَدِّلُونَ فِي أَيْنَتِ اللَّهِ يَعْتَزِي سُلْطَنِ
أَنَّهُمْ كَبِيرُ مُقْتَنَاعِينَ عَنْ دِلْلَاتِ
إِيمَانُهُمْ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى كُلِّ قَلْبٍ
مُتَكَبِّرِيْ جَبَارٍ ﴿٢٨﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهْمَنُ أَيْنَ لِ صَرَّاعَالْعَلَى أَبْلَغُ
الْأَسْبَابِ ﴿٢٩﴾

أَسْبَبَ أَسْمَوَتَ فَأَطْلَعَ إِلَيْهِ مُؤْسِي
وَإِلَيْ لَأْطُهُ كَذَلِكَ وَكَذَلِكَ رُبِّي
لِفِرْعَوْنَ سُوءُ عَمَلِهِ وَصُدَّعَنَ الْسَّبِيلِ
وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابِ ﴿٣٠﴾

وَقَالَ الَّذِيْتَ إِمَانَ يَنْقُومُ أَتَيْمُونَ
أَهْمَدْ كُمْ سِيْلَ الرَّشَادِ ﴿٣١﴾

39. Ẹnyin enia mi, işemi aiye yi igbadun lasan dié ni atipe dajudaju ḥorun ni ile ti (yio wa titi) orinlè.

40. Ẹniti o ba şe buburu kan a kò ni san a lęsan ayafi iru rę atipe ẹniti o ba si şe rere ni ọkunrin tabi obirin ti o si je olugbagbọ ododo, awọn eleyi ni yio wọ ọgba idéra, a o ma pese fun wọn ninu rę laini onka.

41. Atipe ẹnyin enia mi, ẽşe ti mo fi npe nyin wa si ọna ọla ti ẹnyin si npe mi lọ si inu ina?

42. Ẹnyin npe mi pe ki nṣe aikomore si Qlohung ati ki emi fi ohun ti emi kò ni mimọ rę şe orogun fun U, şugbọn emi npe nyin lọ si ọdq (Qba) Alagbara, Alaforiji.

43. Laisi tabitabi, dajudaju ohun ti ẽ npe mi si ẹtq jijé ipe kò si fun u ni aiye ati ni ḥorun, atipe dajudaju apadasi wa ọdq Qlohung ni, atipe dajudaju awọn olukọja ẹnu ala awọn ni ọmq ina.

44. Nitorina laipé ẽ o ranti ohun ti emi nba nyin sq, atipe mo ti fi ọrq mi ti si ọdq Qlohung. Dajudaju Qlohung ni Oluriran ri awọn ẽda.

45. Qlohung si dabo bo o nibi buburu ohun ti nwọn da lete; iya buburu si şokalè le awọn ẹni Firiaona lori.

يَقُولُ إِنَّمَا هَذِهِ الْحَوْةُ الَّذِي أَمْتَعْتُ

وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِنَهَا
وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ نَسْأَلَ
وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْعَلُونَ الْجَنَّةَ
بِرَزْقٍ فَوْنَاهُ بِعَدَّيْ حِسَابٍ

وَيَقُولُ مَا لِي أَذْعُوكُمْ إِلَى النَّجَوَةِ

وَتَدْعُونِي إِلَى النَّارِ

تَدْعُونِي لَا كُنْ فِي اللَّهِ وَأَشْرِكُ بِهِ، مَا لِي
لِي بِهِ، عَلَمْ وَأَنَا أَذْعُوكُمْ إِلَى
الْعَرِيزِ الْفَقِيرِ

لَاجِرُوا إِنَّمَا تَدْعُونِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا

وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَلَمْ يَرَنَا إِلَى اللَّهِ

وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَدُ النَّارِ

فَسَتَدْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ وَفَرِضْ

أَمْرِتُ إِلَيْهِ إِنَّكَ اللَّهَ بِصَرِيرٍ بِالْعَكَادِ

فَوَقَنَهُ اللَّهُ سَيِّئَاتِ مَا مَكَرُوا

وَحَاقَ بِهِمْ فِرْعَوْنُ سُوءُ الْعَدَابِ

46. Ina na ni a o şe wọn lori lösí ọdó rẹ ni owuró ati ni aşalé, atipe ojó ti akoko na yio ba de (nwọn o sope): È fi awọn enia Firiaona wó inu eyi ti o le ni iyà.

47. Ati nigbati nwọn ba mba ara wọn şe tami-o-römi ninu ina, awọn ti kò ni agbara yio ma sọ fun awọn ẹniti o se igberaga pe: Dajudaju awa jẹ ẹniti o tèle ti nyin; njé ẹnyin ha le ti ipin kan ninu ina na şehin fun wa bi?

48. Awọn ti o şe igberaga na yio sope: Dajudaju gbogbo wa ni a wa ninu rẹ: Dajudaju Qloahun na ti şe idajo ni arin awọn ẹru (Rè).

49. Atipe awọn ti o wa ninu ina na yio sọ fun awọn oluşo ina pe: È ba wa bẹ Oluwa nyin ki o şe iyà ni fifuyé ni ojó kan fun wa.

50. Nwọn yio sope: Njé awọn ojışe nyin ko ti jẹ ẹniti o ti wa ba nyin pẹlu alaye? Nwọn o sope: Béni. Nwọn o sope: Ẹnyin na ẹ bẹbẹ (fun ara nyin). Bẹ si ni ẹbẹ awọn alaigbagbọ kò jẹ kinikan ayafi işina.

51. Dajudaju Awa A o şe aranše fun awọn ojışe Wa, ati awọn ẹniti o gbagbọ ni ododo, ni igbesi aiye yi ati ni ojó ti awọn ẹleri yio ba dide.

52. Ojó na aroye wọn kò ni şe awọn alabosi ni anfani, atipe egun

أَنَّا رُّعْصُوبَ عَلَيْنَا غُدُوًّا وَعِشْيَّا وَيَوْمَ نَقُومُ
السَّاعَةُ أَذْخَلُوا إِلَى فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ﴿٦﴾

وَإِذْ يَتَحَاجِجُونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الصُّفَّةُ
لِلَّذِينَ أَسْتَكَنَّ بِهَا إِنَّا كُلُّنَا كُلُّكُمْ تَبَعَّا فَهَلْ
أَنْتُمْ مُنْتَهُوكُمْ عَنَّا نَصِيبُكُمْ فِي النَّارِ ﴿٧﴾

قَالَ الَّذِينَ أَسْتَكَنَّ بِهَا إِنَّا كُلُّنَا فِيهَا
إِنَّ رَبَّكَمْ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ﴿٨﴾

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِحَرَنَةَ جَهَنَّمَ أَدْعُوكُمْ
رَبَّكُمْ يُخَفَّفُ عَنَّا يَوْمَ أَمْنَ الْعَذَابِ ﴿٩﴾

قَالُوا أَوَلَمْ تَكُنْ تَأْتِيَنَا رُسُلُكُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلَى قَالُوا فَآدِعُوكُمْ
وَمَادِعُوكُمُ الْكَفَرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿١٠﴾

إِنَّا نَصْرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ
الْأُدُنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَدُ ﴿١١﴾

يَوْمَ لَا يَنْعِظُ الظَّالِمِينَ مَعَذَرٌ لَّهُمْ

yio wa fun wọn atipe ile buburu mbẹ fun wọn.

53. Atipe dajudaju A ti fun (Annabi) Musa ni imọna, A si jogun Tirà na fun awọn ọmọ Israila.

54. O je imọna ati iranti fun awọn oni-lakaye.

55. Nitoribẹ ki o rọju; dajudaju adehun ti Qlohung je otitọ ati ki o tọrọ idariji fun ẹṣe rẹ ki o si ma ẹ se afomọ (fun U) pẹlu fisi ọpẹ fun Oluwa rẹ ni aşalẹ ati ni owuro kutukutu.

56. Dajudaju awọn ẹniti nwọn nṣe atako nipa awọn ayah Qlohung laini idi kan pataki ti o wa ba wọn, kò si kinikan ninu igbaiya wọn ayafi motomoto wọn ko le lepa ba a (ohun ti wọn binu rẹ lelori). Nitorina sadi Qlohung Dajudaju On ni Olugbọ, Ariran.

57. Dajudaju ẹda sanma ati ilẹ tobi ju ẹda enia lọ; şugbọn ọpolopọ awọn enia kò mò bẹ.

58. Atipe afaju ati ariran kò le ba ara wọn dögba, bẹ si ni awọn ti o gbagbọ ni ododo ti nwọn si ẹ se iṣe rere ati awọn aṣe buburu (ko le dögba). Itẹti nyin si ọrọ Qlohung kere pupo.

وَلَهُمْ لَعْنَةٌ وَلَهُمْ سُوءُ الْدَّارِ ﴿٥٦﴾

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى الْهُدَىٰ وَأَرْسَلْنَا
بِنَيْ إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ ﴿٥٧﴾

هُدَىٰ وَذِكْرًا لِأُولَئِكَ الْأَنْبِيَاءِ ﴿٥٨﴾

فَاصْبِرْ بِإِيمَانٍ وَعَدَ اللَّهُ حُقُوقٌ وَاسْتَغْفِرْ
لِذَنْبِكَ وَسَيَّحْ مُحَمَّدَ رَبِّكَ بِالْمُعْشِيَةِ
وَالْإِنْكَرَ ﴿٥٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُجْحَدُونَ كَفَيْنَا بِهِمْ
اللَّهُ يُعَزِّزُ سُلْطَنَنَا أَتَهُمْ إِنْ فِي صُدُورِهِمْ
إِلَّا كَثِيرٌ مَا هُمْ بِتَغْفِيَةٍ فَأَسْعَدَ يَاهُ
إِنَّهُ هُوَ الْكَمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٦٠﴾

لَخَلْقُ الْسَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ
الْأَنْسَابِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ وَاللَّهُ
أَمَّا مَا وَهَبَ لِأَصْلَاحِهِ فَلَا يُسْرِعُ
فِي لَمَانَدَكَرُونَ ﴿٦٢﴾

59. Dajudaju akoko na yio de, ko si si iyemeji ninu r , sugb n  pol p  aw n enia ni k  gbagb .

60. Atipe Oluwa nyin s pe:   pe Mi ki Emi j  ipe nyin. Dajudaju aw n  niti nw n n  igberaga  ri kuro nibi ij sin Mi laip  nw n yio w  Jahannama ni  ni y p re.

61. Q ohun ni  niti O  e oru fun nyin ki   le ma sinmi ninu r  ati  san ni iriran. Dajudaju Q ohun na ni Alajul   la lori gbogbo aw n enia, sugb n aw n  pol p  enia ki i e  pe.

62. Eyi ni Q ohun Oluwa nyin, El da gbogbo nkan. Ko si q ohun miran ayafi On.  e ti   fi ngunri.

63. Bayi ni a  e n eri aw n ti nw n ntako aw n  yah Q ohun.

64. Q ohun na ni  niti O  e il  fun nyin ni p t p r  ti O si  e sanma ni ohun ti a m  (leyin lori), ti O si ya aworan nyin O si  e aworan nyin na ni daradara, O si  e arisiki fun nyin ni eyiti o m . ( niti o  e eyi fun nyin) ni Q ohun Oluwa nyin, nitorina ibukun ni fun Q ohun Oluwa gbogbo  da.

65. On ni Al ye, k  si q ohun miran ayafi On; nitorina   ma kepe E niti  niti o  e af m   sin fun U.  pe j  ti Q ohun Oluwa gbogbo  da.

إِنَّ السَّاعَةَ لِأَنِيْهِ لَأَرْبَ فِيهَا وَلَكِنْ
أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

وَقَالَ رَبُّكُمْ أَدْعُوكُمْ أَسْتَجِبْ لَكُمْ
إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي
سَيِّدِ الْحُلُونَ جَهَنَّمَ دَاهِرِتِ ﴿٧﴾

اللَّهُ أَلَّا يَرَى جَعْلَ لَكُمْ أَيْشَلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ
وَالْأَكْهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ اللَّهَ لَذُوقَلِ
عَلَى النَّاسِ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ
لَا يَشْكُرُونَ ﴿٨﴾

ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَلَقُ كُلَّ شَيْءٍ
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَانِ تَوْكِيدُ ﴿٩﴾

كَذَلِكَ يُوفِكُ الَّذِينَ كَانُوا يَأْتِيَنَّ اللَّهَ
يَمْجُدُونَ ﴿١٠﴾

اللَّهُ أَلَّا يَرَى جَعْلَ لَكُمُ الْأَرْضَ قَرَارًا
وَالسَّمَاءَ إِنْكَاءَ وَصُورَكُمْ فَأَخْسَرَ
صُورَكُمْ وَرَزَقْكُمْ مِنَ الظَّبَابِتِ
ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ
الْعَالَمِينَ ﴿١١﴾

هُوَ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ
مُحْلِصِينَ لِلَّذِينَ حَمْدُ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢﴾

66. Sope: Dajudaju a kò fun mi pe ki nsin awon ohun ti ἑνίκητος nisin lehin Qlöhun, nigbati awon alaye ti o yanju ti wa ba mi lati ὁδός Oluwa mi; atipe a pa mi laşę pe ki nju ὁώστι ju ἐσε silę fun Oluwa gbogbo ἔδα.

67. On ni Ἑνίκητος O da nyin lati inu iyepē lehinna lati inu omi gbolögbołq, lehinna ninu ἐξέ didi, lehinna O mu nyin jade ni oponlo, lehinna ki ἑνίκητος le de gongo agbara nyin, lehinna ki ἐσε wa di agbalagba ti o di ogbo; atipe o wa ninu nyin Ἑνίκητος a o pa ἡσιώδη (ki o to di agba) atipe ki ἐγίνετο le di akoko kan ti ati ὅστι atipe ki ἑνίκητος le ἐσε lakaye.

68. On ni Ἑνίκητος O ἐσε nyin ni abemı, yio si tun pa nyin, nigbati O ba pinnu nkankan, yio kan ὅστι fun u pe je bęę, nigbana yio si je bęę.

69. Irę kò woye si awon Ἑνίκητος nwọn ἐσε ariyanjiyan nipa awon ἀyah Qlöhun, bawo ni nwọn ἐσε nyipada?

70. Awon Ἑنίκητος nwọn pe Tirà nā nirę ati ohun ti A fi ran awon ojışe Wa. Nitorina nwọn mbę̄ wa mę̄.

71. Nigbati şekşekę ati ἐώσηn ba wa ni ὄρυν wòn. A o fi wò wòn.

72. Sinu igbona (Jahannama), lehinna a o ma fi wòn kona.

فَلْ إِنِّي نُهِيبُ أَنَّ أَعْذَدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ
مِنْ دُونِ اللَّهِ لِمَا جَاءَ فِي الْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّ وَأَمِيرٍ
أَنَّ أَسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

هُوَ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ
ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ بَخِرَ حَمْكًا طَفَلًا ثُمَّ لَمْ يَتَبَغُوا
أَشَدَّ كُمْ شَدَّ لَكُمْ كُوْنُوا شُبُوْخًا وَمِنْكُمْ
مَنْ يُنَوِّقُ مِنْ قَبْلِ وَلَنْتَلُوْمُوا أَجَلًا مُسْمَى
وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

هُوَ اللَّهُ الَّذِي يُحْيِي، وَيُمْبَيِّثُ فَإِذَا قَضَى أَمْرًا فَإِنَّمَا
يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

الَّذِي نَرَى إِلَى الَّذِينَ يُحَدِّدُونَ فِي هَذِهِ آيَاتِ اللَّهِ
أَنَّهُ مُصْرَفُونَ

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَبِمَا أَرَسَلْنَا
لَهُ، رُسُلَنَا فَسُوفَ يَعْلَمُونَ

إِذَا الْأَغْلَلُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلَسِيلُ
يُسْجَبُونَ

فِي الْحَمِيمِ تُمَرَّفَ أَنَّارَاتٍ سُجَرُونَ

73. Léhinna a o sô fun wôn pe: Nibo ni ohun ti ényin fî nse orogun wa.

74. Léhin Qloahun? Nwôn o sôpe: nwôn ti fî wa silê; békô, awa ko je éniti o npe nkankan şiwaju. Bayi ni Qloahun şe nfi awon alaigbagbô silê ninu işina.

75. Awon yi je bę nitoripe ényin nyô ni orilê lai je eto ati nitori ayo ayoporo nyin.

76. E wô awon oju ona Jahannama ki e se gbere sinu rë; o si buru ni ibugbe fun awon onigberaga.

77. Nitorina ki o se ifarada, dajudaju adehun Qloahun otitô ni. Ninu ki a fi han o apakan ohun ti A se ni adehun fun wôn tabi ki A pa o, nitorina a o şeri wôn pada si ọdq Wa.

78. Atipe dajudaju A ti ran awon ojişê şiwaju rë, awon ti A sotan wôn fun o wa ninu wôn. Awon ti A ko sotan wôn fun o wa ninu wôn. Atipe kò tø si ojişê kan pe ki o mu ãyah kan wa ayafi pêlu iyôda Qloahun; atipe nigbati aşe Qloahun ba de, a o dajø pêlu ododo, awon obilejë ti şofò nibê.

79. Qloahun ni Éniti O da awon éran ẽleşş-mérin fun nyin ki e le ma gùn ninu wôn, ki e si ma je ninu wôn.

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشَرِّكُونَ ﴿٦٧﴾

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنَّا أَوْصَلْنَا عَنَّا بِكَلَّ مَا كُنْ نَدْعُوا
مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يُصْلِلُ اللَّهُ الْكَفَرِينَ ﴿٦٨﴾

ذَلِكُمْ مِمَّا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ
وَمِمَّا كُنْتُمْ تَمَرَّحُونَ ﴿٦٩﴾

أَذْخُلُوهُ الْبَوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَإِنَّمَا
مَشَوْيَ الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٠﴾

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَإِمَّا يُرِيكَ بَعْضَ
الَّذِي نَعْدُهُمْ فَأَنْتَ وَقِيتَكَ فِي لَيْلَاتِ الْمَحْمَدِ
﴿٧١﴾

وَلَقَدْ أَرَى سَلَّمَ مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ
فَصَصَنَا عَيْنَكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَفَعْصُ عَيْنَكَ
وَمَا كَانَ لِرَسُولِنَا أَنْ يُأْنِي بِعَيْنَيْهِ إِلَيْذِنَ اللَّهِ
فَإِذَا جَاءَهُ أَمْرُ اللَّهِ فَهُنَّى بِالْحَقِّ وَحَسِيرَهُنَّ إِلَيْكَ
الْمُبْطِلُونَ ﴿٧٢﴾

الَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَقْمَامَ
لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾

80. Atipe awon anfani miran wa fun nyin lara wọn, ati nitori ki ẹ le ma wa bukata ti o jẹ idunran ṥakan nyin lara wọn, atipe lori wọn, ati ni ori ọkọ ni ẹ o jẹ ẹniti a o ma gbe (kakiri).

81. Atipe O sin fi awon ãyah Rè han nyin; atipe ewo ninu awon ãyah Olóhun ni ẹ le ma se atako?

82. Nwọn kò ha rin ni ori ilẹ ni, ki nwọn woye bawo ni atubotan awon ẹniti o ti şiwaju wọn ti jẹ? Nwọn jẹ ẹniti o pọ ju wọn lọ nwọn si ni agbara ju wọn lọ nwọn si lapa lori ilẹ juwọn lọ, ohun ti nwọn kojo kò rorò nkankan fun wọn.

83. Nigbati awon ojışe wọn de wa ba wọn pẹlu alaye ti o han, nwọn yọ si mimọ ti o wa ni ọdqo wọn, ohun ti nwọn fi şe yèyè si sokalè le wọn lori.

84. Nigbati nwọn si ri iyà Wa, nwọn sope: Awa ni igbagbọ ododo si Olóhun On-ni kanşoso, atipe awa şe aigbagbọ si awon ohun ti awa fi nṣe orogun si I.

85. Igbagbọ wọn kò şe wọn ni anfani nigbati nwọn ti ri iyà Wa, bayi ni işe Olóhun eyiti O mā nṣe pẹlu awon ẹru Rè awon alaigbagbọ ti şe ọfò nibẹ.

وَلَكُمْ فِيهَا مِنْفَعٌ وَلَتَبْلُغُوا عَيْنَاهَا جَاءَهُ
فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفَلَكِ
خَمْلُونَ

وَيُرِيكُمْ إِيمَانِنِهِ، فَأَيَّ إِيمَانَ اللَّهِ
شُكْرُونَ

أَفَلَمْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَذَقَةُ
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ
فُوهَةً وَأَثَارًا فِي الْأَرْضِ فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ
مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

فَلَمَّا جَاءَهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ
فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَعَاقَ
بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهِرُونَ

فَلَمَّا رَأَوْا بِأَسْنَانِهِمْ أَهْلَأَهُمْ لِمَارَأُوا بِأَسْنَاسِهِ
وَكَفَرُنَا بِمَا كَانُوا بِهِ مُشْرِكِينَ

فَلَمَّا يُكَلِّبُنَّهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَارَأُوا بِأَسْنَاسِهِ
اللَّهُ أَلَّا تَقْدِرُنَّهُمْ فَدَخَلُوكَفَرَنَا بِهِمْ وَخَسِرُهُنَا لَكَ
الْكُفَّارُونَ